



FUKURA NEWS

Vol. 128 May 1, 2018 Issue

お知り合いの外国の方にお渡しください

Registered Foreigners in Konan: 1,712 (as of end/March '18)

"Fukura no ie"

英語

by Konan Society for Internationalization

142-2 Furuwatari, Kochino-cho, Konan City

Tel: 0587-56-7390 fukura@feel.ocn.ne.jp

Volunteers Wanted!

COME TO KODOMO (CHILDREN'S) FESTIVAL!

Kodomo Festival, a festival for children, will take place at Suitopia Konan on Sunday, May 27th.

Time: from 9:30 a.m. till 4:00 p.m. (not postponed even if it rains)

Entertainment Programs:

indoor: Sign Language Class, "Communication with Written Characters and Pictures" Class, Magic Show, Kids Concert, Toy-making Class, Craft Classes, etc. (Fukura-no-ie will hold a booth for games and plays from overseas.)

Outdoor Stage: Kids Dancing, Japanese Martial art Performance, *Naruko* Dance by College Students, etc.

Lawn Field: Play area, Newspaper Frisbee-making Class, Police Motorcycle Exhibition, etc.

☆Free Shuttle Bus Service every 30 min. from 8 a.m. to 4:30 p.m.

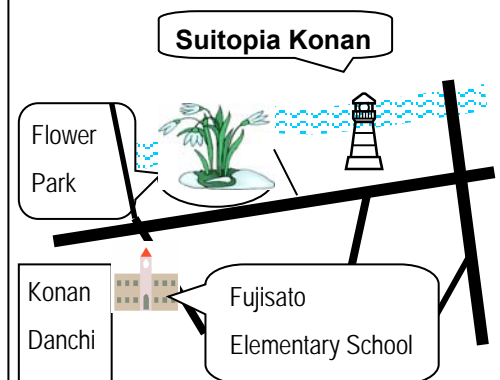
●Hotei Route:

Piago Hotei⇔Kotsu Jido Yuen⇔Hotei Kita Ele. School⇔Maeno (Maeyasu Noen)⇔Yamada Denki Store⇔Suitopia Konan

●City Hall Route:

City Hall⇔Heiwado Konan(the point facing Apple Cleaning Shop) ⇔Apita Konan Nishi⇔Miyada Ele. School⇔Murakuno Fujisato⇔ Suitopia Konan

Contact: Kotsu Jido Yuen (Traffic Playground) - Tel. 54-1732



PLANT A MEMORIAL TREE!

Konan City gives away a memorial tree to commemorate a special day for you or your family.

Conditions: Any Konan citizens who

- reported a birth of their baby within the past one year,
- reported their marriage within the past one year,
- bought a house within the past one year,
- have a child just entering elementary school (now in the 1st grade), OR
- are now 20-year-old.



Application: obtain a form at Machizukuri-ka (Community Planning Division) of the City Hall or Miyada / Kusai / Hotei Branch (also downloadable from the website of the City Hall) and hand it out to Machizukuri-ka. (You can also apply by post, fax, or e-mail (tokai@city/konan.lg.jp)).

TO CYCLISTS: FOLLOW TRAFFIC RULES!

Many people ride a bicycle in daily life. You strictly need to follow traffic rules to stay safe and comfortable.

1. Cycle roadways.
2. Go on the left side of roads.
3. Slow down when you have no choice but go on sidewalks where pedestrians have the right of way.
4. Obey road safety rules (e.g. No ride while drinking, No two-people ride in a single bike, No cycling 2 abreast, Use lights after dark, Stop at red lights.)
5. Children wear a helmet.



Inquiries: Bosai-anzen-ka (Disaster Management and Safety Division)
54-1111(ext.155)

HAVE YOU PAID CITY TAX?

Konan City sends reminder notices or letters of demand to those who don't pay city tax by the due date. Ignoring those notices / letters might lead to seizure of your property such as real estate, bank accounts, salary, and life insurance.

Pay city tax at your nearest bank or at the City Hall as soon as possible if you haven't paid yet. The City Hall opens on the 2nd and 4th Sundays of each month, from 8:30 a.m. to 12:30. For further inquiries, contact Shuno-ka (Payment Section) – 0587-54-1111, ext. 272.

REGISTRATION / RABIES SHOTS FOR YOUR PET DOGS

If you have a pet dog aged 91 days or older, it has to be registered, and to have a rabies shot every year:

- Dog Registration Charge: 3,000 yen per dog (only once in a lifetime per dog)
- Rabies shot charge: 3,400 yen per dog (shot charge: 2,850 yen and the certificate tag for the shot: 550 yen)

Inquiries: Hoken Center (Health Center) 56-4111 in Japanese only.



KONAN WASTE CHECKER/ MULTILINGUAL IS NOW AVAILABLE !

The Konan Waste Checker application, now available translated in English, Portuguese, Spanish and Chinese. If you need further information about separating garbage, very convenient to use this. Using this system, you can download the application by QR code shown on page 23 Kouhou Konan May issue or inquiries Shiyakusho Kankyou-ka (0587-54-1111 ext. 407) Japanese only.

*Free service, but communication fee needed.

HEALTH CHECKUP & CANCER SCREENING

Inquiries: Konan City Health Center (56-4111) in

Japanese only ★Prior appointment essential

*on a first-come-first-served basis

	For those who aged	Screening Date	Appointments start on	Screening Details
Osteoporosis	Konan Citizens *You can have this checkup once in a year (between April '18 and March '19)	May 30 & 31 a.m. p.m.	May 7 a.m.& p.m.	Bone Mass Measurement (X-ray) Up to 100 people* Fee: 420 yen NOT available for those who are pregnant
Breast Cancer	40 and over (those who were born on or before March 31, 1979) NOT available for those who had that screening <u>after April 2017</u> as you can have this every other year.	May 10	Now being accepted	Mammography & palpation / inspection Up to 100 people* Fee: 840 yen NOT available for those who are pregnant / breast-feeding, finished breast-feeding in the past one year / have a pacemaker / a breast implant / a ventriculo-peritoneal (VP) shunt.
	Between 30 & 39 (those who were born between April 1, 1979 and March 31, 1989) (available only once between April '18 – March '19)	May 14 a.m. / p.m.	Now being accepted	Ultrasonography & palpation / inspection Up to 100 people* Fee: 840 yen NOT available for those who are pregnant or are breast-feeding.

※Coupons for free screening will not be issued any more since the cancer screening promotional program by the government was completed.



VACCINATIONS AND PERIODICAL CHECKUPS

○MASS VACCINATIONS at Konan City Health Center

Type	Your Age / Your Child's Birthday	Vaccination Date	Time	
BCG Vaccination	November 1 ~ 18 '17	Tuesday, May 8	13:45	*Contact the Health Center in advance if you would like your child to have the vaccination on a day other than the designated date for him/her. Changes on short notice may be rejected.
	November 19 ~ 30 '17	Tuesday, May 25	~ 14:30	

○INDIVIDUAL VACCINATIONS

The Health center sends a vaccination card to each child at a proper time for each vaccination. Try to take the vaccination shot, with the card and your maternity passbook, as soon as possible after you receive it. Come to the health center with your maternity passbook if you haven't had a card due to your move-in to Konan City or you have lost the card.

<Vaccinations for Babies and Toddlers> DPT-IPV (Diphtheria, Pertussis & Tetanus + Inactivated Polio Vaccine), Polio, MR (Measles & Rubella), JE (Japanese Encephalitis), Hib, Infant Pneumococcus, Chicken Pox

<Vaccinations for School-age Children> DT (Diphtheria & Tetanus), JE (Japanese Encephalitis) *(special conditions apply)

☆Human Papilloma virus vaccination (against cervical cancer) is not strongly recommended at the moment. If you want your child to take it but don't have a vaccination card for it, come to the center with your maternity passbook to receive one.

* Contact the Health Center if your children have finished Polio vaccination but not completed DPT vaccinations.

* Vaccinations can be received at a designated clinic not only in Konan City but also in Inuyama City, Oguchi Town, or Fuso Town. (Prior appointments are strictly required.)

* Vaccinations could be received in the other city in Aichi Prefecture although conditions apply (e.g. the children's home doctor is not in Konan, or the babies and their mother have stayed in her home town for a delivery. Come to the Health Center in advance to arrange the vaccinations out of Konan City.

* The children to take a vaccination should come with their parent / guardian who know their daily health condition well. A letter of proxy from their parent / guardian is required if the other person should come with them. Letter forms are available at the Health Center or downloadable in the city website. (http://www.city.konan.lg.jp/kenkouesei/hoken_center/tyusya/inindoui.pdf)

* Contact the Health Center if you want vaccination cards / information sheets for vaccinations translated in Portugues, English, Chinese, or Spanish.

○PERIODICAL CHECK-UPS for infants up to 3-year-old

*Bring your maternity passbook

Type	Your Child's Birthday	Examination Date	Time	Contents		
The 4-month Check-up	January 1~11 '18	Thursday, May 11	13:00 ~13:45	Physical Exams, Baby-care / Nutrition Tips, Baby Food Class, etc. (Open for the babies under 6-month- old who haven't had this checkup)		
	January 12~20 '18	Thursday, May 18				
	January 21~31 '18	Thursday, May 25				
The 18-month Check-up	October 1~14'16	Wednesday, May 9		13:00 ~13:45	Physical Exams, Dental Checkup, Fluoride Application, Teeth-care/ Nutrition/ Baby- care Tips, etc. (Open for the infants under 2-year-old who haven't had this checkup)	
	October 15~31 '16	Wednesday, May 23				
The 3-year Check-up	May 1~16 '15	Monday, May 7			13:00 ~13:20	Physical Exams, Dental Checkup, Teeth-care/ Nutrition/ Baby-care Tips, Urine Test, etc. (Open for the infants under 4-year-old who haven't had this checkup)
	May 17~31 '15	Monday, May 21				
The 2.5-year Dental Check-up	December '15	Friday, June 2	13:00 ~13:20			
	~February '16					

☆Fluoride Application (at the 18-month / 2.5-year check-ups) is not mandatory. If you want your child to have a fluoride application, make sure to brush their teeth in advance and bring a water bottle to drink fully before applying it, as drinking or eating is not allowed for 30 minutes after the application.